

Bretzel-Finuchjettu

THEATRE & CONTES

Compagnie de l'Ane Vert + *Compagnie Amalgame*

Nina Villanova

u.sumere@laposte.net

06 61 12 15 24

contes-corse-anevert.org

Claude Franceschi et Amélie Raffaelli

amalgametheatre@orange.fr

04 95 31 73 49

06 18 22 87 48 et 06 15 06 84 64

www.amalgamarts.fr

Agrément Education Nationale - Licence Entrepreneur de Spectacles

Bretzel-Finuchjettu

THEATRE & CONTES

spectacle en français et en corse

(avec 3 gouttes d'allemand)

Une variation ludique sur l'Histoire, les Traditions, les Identités Nationales,
et la Circulation des Contes

à l'occasion de l'Anniversaire des premières éditions des CONTES DES FRERES GRIMM

PARTENARIAT

Compagnie de l'Ane Vert + *Compagnie Amalgame*

avec

Claude Franceschi

Amélie Raffaelli

Nina Villanova

voix off : Anélia Rénéric

CONCEPTION, TEXTE : Nina Villanova

LANGUE CORSE : Amélie Raffaelli

MISE EN SCENE : Nina Villanova et Amélie Raffaelli

CONSEILLER MUSICAL : Xavier Maire

COSTUMES : Au Fil du Temps (Bastia) - Larmouarajano (Coti-Chiavari)

DECOR, ACCESSOIRES : Atelier Titania

CONCEPTION MAQUETTE : Agence Pubcom (La Ciotat)

DUREE : 60'

PUBLIC : Tous Publics

Jeunes : classes de 6ème (programme)

classes de Langue et Culture Corse

autres : à partir de 8 ans.

POSSIBILITE D'ATELIER THEATRE/CONTE COMPLEMENTAIRE

TEXTE, FICHE TECHNIQUE ET DEVIS A LA CARTE : SUR DEMANDE

DOSSIER

1. Résumé

1.1. Résumé bref

Royaume de Westphalie, vers 1809. Dans un jardin, un négociant de corail ajaccien et son épouse rencontrent une vieille couturière-maraîchère allemande, qui, comme d'habitude, va livrer légumes, fruits et fleurs de son jardin et provision d'histoires aux Frères Grimm ... Elle raconte RAPUNZEL ... Ils racontent BELLA TRA LATTE E SANGUE ...

1.2. Résumé complexe

Royaume de Westphalie, vers 1809. Dans un jardin, un négociant de corail ajaccien, *d'origine italo-provençale, en voyage d'affaires, à la Cour de Westphalie*, et son épouse, *de famille corse de la montagne*, rencontrent une vieille couturière-maraîchère allemande, *descendante d'aubergistes huguenots lorrains émigrés*, qui, comme d'habitude, va livrer légumes, fruits et fleurs de son jardin et provision d'histoires aux Frères Grimm, *de jeunes érudits, dont l'un est Bibliothécaire du Roi Jérôme, ce qui ne les empêche pas d'entreprendre, en réaction nationaliste contre l'occupation napoléonienne, une vaste collecte de légendes et traditions linguistiques identitaires germaniques*... Elle raconte RAPUNZEL... Ils racontent BELLA TRA LATTE E SANGUE ...

2. Pourquoi ce titre ?

Bretzel et **Finuchjettu** sont deux biscuits populaires traditionnels, humbles entrelacs à grignoter/savourer, à la fois quotidiens et festifs, d'origine géographique différente, Europe Centrale et Corse, et qui présentent points communs et variantes. Comme les deux Contes partagés ici, dans un contexte historique évoqué de façon ludique.

3. Quels contes dans la pièce ?

Conte -Type et thème commun : **la Fille enfermée dans la Tour (AT 310)**

- **Rapunzel, Raiponce**, d'après la version allemande des Frères Grimm (KHM 12) En ouverture, motif de l'Enfant promis par les Parents à un Etre Surnaturel, afin de satisfaire une envie momentanée ou profonde ou pour le pardon d'une faute. La tonalité y est plus sombre et sentimentale. Quelques modifications « moralisantes » dans les éditions successives (1812/1819/1837)

- **Bella tra Latte e Sangue, Belle entre Sang et Lait**, d'après différents recueils de Contes de Corse. Au final, motif de la Fuite Magique. La tonalité y est plus prosaïque et burlesque, la Jeune Fille joue un rôle plus actif.

4. Origine et Transmission

Ces histoires se situent à la convergence de traditions multiséculaires orales d'Europe, (et même d'Orient) et d'inventions littéraires enchevêtrées.

4.1. Sources orales

« Nous avons une source merveilleuse : une vieille paysanne de Kassel-Niederzwehren, qui sait beaucoup de choses et qui raconte très bien . » En réaction contre l'occupation napoléonienne, les Frères Grimm, linguistes et philologues, (Jacob : 1785-1863 et Wilhelm : 1786-1859) ont le projet de recueillir autour d'eux et sauvegarder les anciennes histoires, orales, anonymes, et traditions linguistiques du Peuple Germanique, expression poétique de son Identité, son Ame. Une de leurs

sources principale est Dorothea Viehmann, personnage historique (1755- 1815) qui a conservé en mémoire les histoires entendues, depuis son enfance à l'Auberge familiale. Elle leur fera connaître une bonne quarantaine de Contes, et une trentaine de variantes.

Mais en fait :

- elle les rencontre seulement en 1813, soit 2 ans avant sa mort.
- ce n'est pas elle qui leur a fait découvrir RAPUNZEL , ni toutes les histoires citées.
- toutes les histoires ne sont pas typiquement et intégralement rustiques et germaniques, on peut y déceler, entre autres, des correspondances françaises , littéraires, d'autres plus largement européennes !

En tous cas, dans son Auberge près de Kassel, aujourd'hui « Brauhaus Knallhüte », une jeune femme costumée en Dorothea Viehmann d'après les anciennes gravures fait revivre périodiquement les récits recueillis par les Frères Grimm...

Maria Saveria Moracchini , personnage de fiction, évoque les Veillées Corses de son enfance au Village, moment de distraction et de sociabilité intense, où les histoires ne sont pas spécialement destinées aux seuls enfants et concernent toute la communauté. Ce sont ces traditions, avec chants et musique, évoquées parfois dans des romans et récits de souvenirs, que tentent souvent de faire revivre depuis les années quatre-vingts, et poursuivre, avec nostalgie ou esprit de renouvellement, dans un contexte ayant évolué, à l'occasion de Festivals, Veillées, des Conteurs contemporains .

4.2. Sources écrites

Histoires proches que les protagonistes auraient pu connaître :

- PETROSINELLA , Basile, PENTAMERONE, *Lo Cunto de li Cunti*, Italie, 1634, d'après la tradition populaire napolitaine.
- PERSINETTE, Mademoiselle de La Force, *Les Fées* , France, 1697, adaptation élégante.
- RAPUNZEL, dans *Kleine Romane*, traduction et adaptation par Friedrich Schultz, Allemagne, 1790.

Premières éditions du recueil des Frères Grimm :

Kinder und Hausmärchen , Contes de l'Enfant et du Foyer, 1812 et 1815.

Cet ouvrage a été le reflet d'une identité à laquelle il a contribué. Nombreuses rééditions. Une des oeuvres les plus répandues au monde, du moins partiellement , à travers les histoires les plus connues sur un total d'environ 200.

Par leur entreprise, les Frères Grimm font partie d'un vaste mouvement - quasi-simultané en Europe - de collectage, de transcription, avec ou sans commentaires, voire de réécriture , en réaction « folkloriste », ou régionaliste, ou nationaliste, et qui démarre à l'époque romantique et court tout au long du XIX^e siècle . Ainsi, également en Allemagne BECHSTEIN, AFANASSIEV en Russie, les FRERES SCHOTT en Roumanie, LUNEL en Bretagne, COSQUIN en Lorraine , etc ...etc ...Ce mouvement s'est poursuivi dans la première partie du XX^e siècle : par exemple, JEAN VARIOT en Alsace, et pour la Corse : CONTES CORSES , recueillis et retranscrits par GENEVIEVE MASSIGNON, publiés en 1963.

4.3. Les contes bougent ?

Comme dans RAPUNZEL et BELLA TRA LATTE E SANGUE - Conte Européen, et peut-être plus encore - on peut relever dans beaucoup d'histoires de différents pays des motifs communs, et ceci sans qu'on puisse toujours déceler des influences précises, des contacts historiques, établir un lien de contamination directe, entre civilisations, sociétés, individus, versions. Ainsi pour le Conte de Cendrillon , on a pu identifier plus de 300 versions mondiales, dont une chinoise du IX^e siècle av JC ! La Tradition Orale Internationale, au delà des différences et variantes, présente des trames et motifs récurrents. Est-ce lié, vraisemblablement, à la nature du Genre Humain ? Cela témoignerait-il d'un Inconscient Collectif ?

Lorsqu'il y a reprise, dans le temps, ce sont des reconfigurations, selon le contexte socio-culturel, les préoccupations esthétiques, poétiques, idéologiques, des Conteurs, Ecrivains, ou Narrateurs divers (au sens large) dans leur époque et leur milieu respectif.

Pour les Contes des Grimm ces dernières années on peut citer :

- LES FRERES GRIMM, foisonnant film-prétexte de Terry Gilliam, 2005 .
- TANGLED, RAIPONCE, film d'animation américain des Studios Disney, 2010. Contrairement aux autres dessins animés-maison édulcorés, voire sirupeux, au travers desquels les Contes des Grimm se sont répandus au XX^e siècle, celui-ci s'aventure sur une piste un peu féministe....
- GRIMM, série TV policière fantastique américaine, 2011 , avec effets spéciaux et hémoglobine.
- HANSEL ET GRETEL , WITCH HUNTERS , comédie horrifique germano-américaine, 2013 .Les Héros quinze ans après, en mission d'extermination des Sorcières..... !

4.4. Racontages dans la pièce

Ces 2 histoires sont racontées par les 3 personnages , incarnés par 3 comédien(ne)s-conteur/euses. Un des personnages, DOROTHEA VIEHMANN, est donc historique, les deux autres, GENNARO MATERAZZI et MARIA SAVERIA MORACCHINI, sont imaginaires, et la rencontre des trois, et leurs rapports + ou - vraisemblables . Au delà de l'inconnu et des divergences, la cordialité et le désir spontané de découverte leur font échanger des histoires. RAPUNZEL, en français, selon un style plus traditionnel. BELLA TRALATTE E SANGUE, en français et en corse, avec une théâtralisation plus poussée, et recours aux objets, et gags burlesques.

A l'origine, nous avons pensé créer un langage scénique poétique en ayant recours aux nouvelles technologies (vidéo/informatique) mais comme nous souhaitons tourner aussi en divers lieux excentrés et pas forcément équipés ni même adéquats, voire jouer en plein air de jour, finalement, nous avons plutôt opté pour un style « Théâtre de Foire »...

5.Histoire

A travers dialogues, actions, échanges et conflits des personnages, est évoquée, de façon ludique, la situation historique. D'où une série de pistes d' approfondissements et de recherches possibles au choix.

5.1. L'Europe vers 1809

- la Révolution Française: rappel, grands principes
- l'Empire Napoléonien : son extension, projets et réalités.
- Allemagne : la Confédération du Rhin
- le Royaume de Westphalie, Etat-modèle, le Roi Jérôme, la Cour et ses fastes ...
- la circulation des hommes et des marchandises
- les Guerres en Europe
- accueil des populations : mesures, réactions positives/ négatives, mouvements intellectuels, populaires, (r)éveil des nationalités, symboles ...
- émergence d'une Europe des Nations ?

5.2. Napoleon Bonaparte

- enfance/famille/parcours militaire et politique/destin/œuvre et bilan
- Napoléon et la Corse

5.3. Histoire de la Corse

- les Invasions Barbaresques
- la Lutte pour l'Indépendance
- Pasquale Paoli : œuvre et influence
- la vie à Ajaccio au début du XIX è siècle : les quartiers
- le Corail : légende et croyances ; pêche, artisanat et commerce (Naples/ Marseille/ Ajaccio)

6. Saveurs et Coutumes

6.1. Rapunzel : ça se mange ?

La RAIPONCE, du latin RAPA : Rave, est une plante plutôt sauvage, les feuilles inférieures ovales font penser à la mâche, et se mangent en salade, le goût rappelant celui du cresson ou de la roquette ; mais on consomme aussi bien la petite racine blanche charnue , râpée ou cuite à l'eau. Quand elle fleurit, Campanule, elle présente des petites clochettes décoratives bleu pâle en grappe. Parfois, dans les Contes, on traduit par : DOUCETTE. Les plus anciennes histoires parlent de PERSIL : l'Héroïne se nomme alors Petrosinella, Persinette.

6.2. Bretzel

En forme de nœud, de bras entrelacés, recouvert d'éclats de gros sel , répandu en Allemagne du Sud, Suisse, Autriche, Alsace, et Europe Centrale, cet humble biscuit est attesté dès le 8è siècle, il est composé d'eau, farine, sel, levure de boulanger. Poché dans de l'eau additionnée de bicarbonate de soude, il est ensuite saupoudré de gros sel, et on le passe au four. On le mange le jour de sa fabrication, craquant à l'extérieur, moelleux à l'intérieur, à tout moment de la journée, à la pause-café, au déjeuner, avec une bière, au goûter, seul ou en accompagnement... Actuellement, on le décline en de nombreuses versions salées ou sucrées. Une légende court sur son origine...

6.3. Finuchjettu

Surtout répandu en Corse du Sud depuis le XIXè siècle, c'est aussi une pâte à pain, parsemée de graines d'anis, travaillée en forme de fin boudin puis de 8 plus ou moins régulier, d'abord ébouillantée, puis passée au four. Il se mange refroidi, doré et très croquant. A l'origine, on le préparait pour les évènements heureux: baptêmes, communions , mariages, etc ... Il se prend trempé dans le café ou à l'apéro. Actuellement, on peut déguster des propositions de finuchjetti « mous » car mi-cuits, ou bien encore droits et fourrés au chocolat .

Et encore : **pulenta, fiadone, canistrelli, castagne, albitru ...**

7. Autres Pistes et Thèmes

Le Fruit (Légume!) défendu

Toute chose a un prix

Les Cheveux Magiques

L' Amour Maternel

La Liberté

Larmes, Blessures et Guérison

Métamorphoses

Faut-il compter sur un Prince pour se sauver ?

Mettre des Contes en réseau

Echanger et Transmettre des Contes entre Générations et Cultures: une manière de résister au nivellement culturel ?

Qu'est-ce qu'une Nationalité, une Nation, un Peuple ?

Quelle image des Femmes : dans les Contes comme dans la pièce ?

Symboles , Croyances, Rites, Coutumes, Talismans

Art de vivre et gourmandises populaires

8. Bibliographie / Filmographie

8.1. Les 2 Contes

8.1.1. KINDER UND HAUSMÄRCHEN, Contes pour les Enfants et la Maison. Collectés par les Frères Grimm, édités et traduits par Natacha Rimasson-Fortin , t1 et 2 (José Corti, 2009) **RAIPONCE = t1, KHM 12.**

8.1.2. Outre les divers recueils, il existe de petits albums récents diversement illustrés chez Nathan, Tourbillon, Litho, le Genevrier.

8.1.3. TANGLED, RAIPONCE, DVD (Studios Disney, 2010)

8.1.4. Petits films allemands (doublés) diffusés le matin (mercredi, dimanche) sur NT1.

8.1.5. RACUNTI E FOLE CAPICURSINI, recueillis par Marie-France Orsoni-Marzoppi dans le Cap Corse (Gallimard, 1978)

Bella tra Latte et Sangue, Conteuse Germaine Salvatori, Figarella, mars 1978.

8.1.6. CONTES CORSES, recueillis par Geneviève Massignon (Centre d'Etudes Corses, Université d'Aix-Marseille, 1963)

Mischiada Sangue e Latte, conte recueilli en Castagniccia.

8.1.7. LEGENDES ET CONTES DE L'ILE DE CORSE, J-X Culioli (DCL, 1998)

Bella tra Sangue e Latte .

8.2. Les Contes , en général

8.2.1. POETIQUE DU CONTE, Essai sur le Conte de tradition orale, Nicole Belmont (Gallimard, 1989)

8.2.2. PSYCHANALYSE DES CONTES DE FEES, Bruno Bettelheim (Pockett, 1976)

8.2.3. LES SAISONS DE L'AME , des labours aux moissons, analyse jungienne des Contes de Fées, Marie-Claire Dolghin-Loyer (Dervy Poche, 2009)

8.2.4. MORPHOLOGIE DU CONTE , Vladimir Propp (Gallimard, 1928)

8.2.5. LA FEMME DANS LES CONTES DE FEES , Marie-Louise von Franz (La Fontaine de Pierre, 1999)

8.2.6. FEMME QUI COURT AVEC LES LOUPS, Clarissa Pikola Estes (Poche, 1992)

8.2.7. COMMENT ON FAIT PEUR AUX ENFANTS, Nicole Belmont (Mercure de France, 1999)

8.2.8. LES CONTES DE FEES ET L'ART DE LA SUBVERSION , J.Zypes (Heinemann, nouvelle édition, 2007)

8.2.9. PUBLICATIONS des différents **CDDP**, et expériences pédagogiques relatées sur INTERNET dans les différentes Académies.

8.2.10. LA GRANDE OREILLE , Revue des Arts de la Parole.

8.2.11. FILMS

Il existe de nombreux films, y compris d'animation (Studios Disney, Pixar, Dreamworks, Ghibli, etc) qui reprennent de façon directe ou non, de près ou de loin, des structures ou thèmes ou motifs traditionnels des Contes. Voici quelques titres en vrac.

Sur Internet on pourra trouver plus de précisions, et des variantes, plus ou moins récentes ou intéressantes en fonction de l'âge et de la maturité des Publics Jeunes.

Age de Glace, l'
Ali Baba et les 40 Voleurs
Alice au Pays des Merveilles
Arriety
Avatar
Aventures du Prince Ahmed, les
Azur et Azmar
Bal des Vampires, le
Belle et la Bête, la
Bêtes du Sud Sauvage, les
Belle au Bois Dormant, la
Blanche-Neige
Brendan et le Secret de Kells
Brisby et le Secret de Nihm
Caverne de la Rose d'Or, la
Chasseur de Dragons
Chat Botté, le
Cheval venu de la Mer, le
Choc des Titans, le
Cinq Légendes
Clochette et le Secret des Fées
Cordine
Coeur de Dragon
Collier perdu de la Colombe, le
Colline aux Coquelicots, la
Compagnie des Loups, la
Contes de la Nuit, les
Contes de Terremer, les
Coraline
Dark Crystal
Dernière Légion, la
Dernière Licorne, la
Dragons
Dragons et Princesses
Enfant et le Renard, l'

Enfant qui voulait être un Ours , l'
Enfants-Loups, les
E.T.
Eragon
Ernest et Célestine
Excalibur
Fievel et le Nouveau Monde
Fil de la Vie, le
Fontaine Ensorcelée (la)
Fourmiz
Goha le Simple
Gandahar
Histoire sans fin, l' (1)
Hugo Cabret
Hungergames
I.A., Intelligence Artificielle
Ile de Black Mor , l'
Jack et le Haricot Magique
Jack et la Mécanique du Coeur
Kaena
Kerity et la Maison des Contes
Kirikou et la Sorcière
Legend
Labyrinthe de Pan, le
Magicien d'Oz, le
Max et les Maximonstres
Merlin
Mille et une Nuits, les
Moi, moche et méchant
Moonrise Kingdom
Mulan
Mystérieuses Cités d'Or, les
Narnia
Nausicaa de la Vallée du Vent
Nemo
Neverland
Niko le Petit Renne
Paprika
Peau d'Ane
Persépolis

Peter Pan
Petit Chaperon Rouge, le
Petit Dinosaur, le
Petit Poucet, le
Petite Sirène, la
Pi
Pierre et le Loup
Pinocchio
Pirate des Caraïbes
Planète Sauvage, la
Pocahontas
Ponyo sur la Falaise
Poucellina
Prince Bayaya
Prince d'Égypte , le
Princes et Princesses
Princesse et la Grenouille, la
Quatre Filles et un Jean's
Ratatouille
Rebelle
Reine des Neiges, la
Rio
Roi et l'Oiseau, le
Schreck (1 et 2)
Secret de Terabithia, le
Seigneur des Anneaux , le
Serpent Blanc, le
Star Wars
Survivre avec les Loups
Tableau, le
Taram et le Chaudron Magique
Tombeau des Lucioles, le
Toy Story
Vent se lève, le
Vieilles Légendes Tchèques
Vilain Petit Canard , le
Voleur de Bagdad, le
Voyage de Chihiro , le
Willow
Yeelen

Zaina, Cavalière de l'Atlas

Zarafa

8.3. La Corse

8.3.1. TEMPI FA, t1 – t4 (Albiana, années 2000)

8.3.2. HISTOIRE DE LA CORSE ET DES CORSES, J-M Arrighi, OJehasse (Perrin, 2005)

8.3.3. LES TOURS LITTORALES, A-M Graziani (Piazzola, 1999)

8.3.4. LE FOLKLORE MAGIQUE DE LA CORSE, Roccu Multedo (Belisane, Nice, 1982)

8.3.5. MAZZERI, FINZIONI, SIGNI, Dorothy Carrington (Piazzola, 2004)

8.3.6. L'OCCHJU, origine et sens des pratiques symboliques corses, Carine Adolfini-Bianconi (Dumane, 2006)

8.3.7. PARA A SORTI, objets et rituels de protection de Corse, Vannina Lari (Dumane, 2008)

8.3.8. LE CORAIL EN MEDITERRANEE, M.Vergé-Franceschi et A-M Graziani (Piazzola, 2003)

8.3.9. JOURNEES DU CORAIL ET DE LA MER, R.Miniconi, P.Lucchini, P. Gherardi, M.Martin-Pin et V.Honoré-Castellin (Colonna, 2006)

8.4. Napoleon Bonaparte et Pasquale Paoli

8.4.1. LIVRES

8.4.1.1. PAOLI, BD, t1-t4, F. Bertocchini et E.Rückstühl (DCL, 2007-2009)

8.4.1.2. PAOLI, UN CORSE DES LUMIERES, M Vergé-Franceschi (Fayard, 2005)

8.4.1.3. LA CONSTITUTION DE PASCAL PAOLI, 1755, D.Carrington (la Marge, 1996)

8.4.1.4. BONAPARTE ET PAOLI, aux origines de la question corse, Charles Napoléon (Perrin, 2000)

8.4.1.5. NAPOLEON BONAPARTE, T1 : UNE JEUNESSE CORSE, BD d'après JB Marcaggi (Le Rubicon, 2010)

8.4.1.6. LE DIRECTOIRE ET LE CONSULAT, Albert Soboul (PUF, 1967)

8.4.1.7. NAPOLEON ET LA CORSE, Catalogue du Musée de la Corse (Albiana, 2009)

8.4.1.8. JÉRÔME NAPOLEON, ROI DE WESTPHALIE (Musées Nationaux, 2008)

8.4.1.9. LA REINE LOUISE DE PRUSSE, UNE FEMME CONTRE NAPOLEON, J-P BLED (Fayard, 2008)

8.4.1.10. NAPOLEON BRETON ? Hervé Le Borgne (Keltia Graphic, 2008)

8.4.1.11. NAPOLEON EN CARICATURES, Mark Bryant (Hugo et Cie, 2010)

Sans oublier, bien sûr, chez divers éditeurs, quelques ouvrages incontournables de Jean Tulard !

8.4.1.12..L'ANTI-NAPOLEON ET LA LEGENDE NOIRE DE L'EMPEREUR (1964)

8.4.1.13. EDITION CRITIQUE DES OEUVRES LITTERAIRES ET MILITAIRES DE NAPOLEON (1968)

8.4.1.14. LE MYTHE DE NAPOLEON (1971)

8.4.1.15. NAPOLEON ET LE MYTHE DU SAUVEUR (1978)

8.4.1.16. LA VIE QUOTIDIENNE DES FRANCAIS SOUS NAPOLEON (1978)

8.4.1.17. LE GRAND EMPIRE (1982)

8.4.1.18. DICTIONNAIRE NAPOLEON (1988)

8.4.1.9.NAPOLEON, LE POUVOIR, LA NATION, LA LEGENDE (1997)

8.4.1.20.NAPOLEON, LES GRANDS MOMENTS D'UN DESTIN (2006)

8.4.1.21.NAPOLEON CHEF DE GUERRE (Taillandier, 2012)

8.4.1.22.DICTIONNAIRE AMOUREUX DE NAPOLEON (Plon, 2012)

8.5.FILMS

8.5.1.NAPOLEON, film d'Abel Gance , 1927-1935.nnnn

8.5.2.NAPOLEON , film de Sacha Guitry , 1955.

8.5.3.GUERRE ET PAIX, film de Serguei Bondartchouk,1965.

8.5.4.ADIEU BONAPARTE , film de Youssef Chahine , 1985

8.5.6.MONSIEUR N., film d'Antoine de Caunes , 2003.

8.5.7.LES LIGNES DE WELLINGTON , film de Valéria Sarmiento , 2012.

